

..... [p1] .....

+

Beste vriend.

Ik heb gisteren (donderdag) de stof voor N<sup>r</sup> 1<sup>1</sup> weggeschikt, en morgen gaan ik er zelf naar toe voor er wat vuur achter te zetten. Ik zal ook eens spreken van Titelblad en Inhoud.

Ik heb het zoo aaneen geflikt.

1° Iet over het dusgezegd Hoogduitsch deel" van Belgenland<sup>2</sup>

(me dunkt dat het een alderbest opstel is om vooraan gezet te worden)

2° Het "Refugiehuis" van de Witheeren te Bree<sup>3</sup> in 1623 met eentige notas van P. D.

3° Dichtveerdigheid:<sup>4</sup> a) De vos zijn vaan<sup>5</sup>

b) Eentige raadsels (vier)

4° Uit Boeken brieven en bladeren<sup>6</sup>

a) van Mervillie<sup>7</sup>

b) van Coursel

.....

1 't Daghet in den Oosten: 2 (1886) 13 en 14-15.

2 A. Tonnar, Iet over het zoogezegd "Hoogduitsch deel" van Belgenland. In: 't Daghet in den Oosten: 2 (1886) 13, p.98-101.

3 T. I. Welvaerts en P. Daniëls, Het "Refugiehuis" van de Witheeren van Postel te Bree. In: 't Daghet in den Oosten: 2 (1886) 13, p.103-104.

4 Limburgsche Dichtveerdigheid - De oorlog tusschen 't vliegend en 't loopend gedierte. In: 't Daghet in den Oosten: 2 (1886) 13, p.101-103.

5 Het verhaal gaat over de strijd tussen de leeuw en een winterkoning. De vos is de vaandeldrager in het leger van koning Leeuw. De staart van de vos is de vaan.

6 A. Mervillie, N. en Jonge Klauwaart, Uit boeken, brieven en bladeren. In: 't Daghet in den Oosten: 2 (1886) 14-15, p.105-108.

7 Gaat over een brief van Mervillie (Uit boeken, brieven en bladeren. In: 't Daghet in den Oosten: 2 (1886) 14-15, p.105-106).

1° woorden

2° vol[k]sdeuntjes

c) van Hasselt twee uitsteekberden<sup>8</sup>

1/ te Neerpelt

2°/ te Sint Truien

..... [p2] .....

k Geloof dat er zoo heel flink zal uitzien. Ik heb stof met den hoop nog, god zij geloofd!

Hier heeft onze schoolmeester - ja, ja, onze **schoolmeester** mij 'nen hoop kleinigheden gestuurd.<sup>9</sup> Dat zietde wel: gratia operatur.<sup>10</sup> Gaan er wat inschrijvers loopen der komender ander bij.

Ik heb in een heel oud dietsch werk Dboeck der Inghelen een goede spreuk gevonden voor achteraan te zetten:

Looft God van al.<sup>11</sup>

Dunkt u niet dat het fel schoon gezeid is?

Zijt maar zonder achterdocht voor de volgende nummers: lijk ik u zeg, ik heb den heelen bak vol. Blokt maar. Een vraagsken: ik heb voor t Daghet een werksken gekregen: Beginselen der stelkunde door P. J. Tysmans professor

..... [p3] .....

in de Kath. Normaalschool te Mechelen. met schriftelijk "verzoek van het aan te kondigen".<sup>12</sup> Ik zou dat kunnen doen drukken op den omslag. Quid vobis videtur?<sup>13</sup>

.....

8 Teksten gedrukt op uithangborden van handelszaken. (Jonge Klauwaart, Uit boeken, brieven en bladeren. In: 't Daghet in den Oosten: 2 (1886) 14-15, p.108).

9 De schoolmeester had voorheen heel wat kritiek geuit. Zoals in deze lezersbrief gepubliceerd als: De oude schoolmeester, Uit boeken brieven en bladeren. In: 't Daghet in den Oosten: 1 (1885) 4, p.25-28.

10 Vertaling (Latijn): letterlijk 'genade werkt', hier triomfantelijk: 'We hebben hem toch weten te bekeren'.

11 P. Daniëls, Aan de goede vrienden van 't Daghet. In: 't Daghet in den Oosten: 3 (1887), p.191-192.

12 Uit boeken, brieven en bladeren. In 't Daghet in den Oosten: 2 (1886), p.133.

13 Vertaling (Latijn): Latijnse uitspraak die 'Wat is uw mening?' betekent.

---

Ze hebben me gevraagd van te Leuven een voordracht te geven.<sup>14</sup> Ik heb ja gezegd en den dag gevraagd. t is L. Plessers die mij geschreven heeft en Helleputte dringt er op aan.

Ik was over eentigen tijd te Antwerpen en daar hebben ze Floes<sup>15</sup> met bijzonder veel smaak gelezen. Dat doet altijd deugd van een goed woordje te vernemen.

Binnenkort koom ik eens naar Luik. Werkt u maar niet dood allemaal; want dan kunt ge zeker niets meer doen voor 't Daghet.

Ik hou alledagen nen memento dat ze u maar niet naar de Walen sturen. Onze Lieven Heer moge mij verhooren!

Aan allemaal nen goên dag en mijne hertelijkste wenschen in [*Christo*]

Uw Polyd Daniëls

Vogelsanck<sup>16</sup> 19 van Lichtmismaand<sup>17</sup> 1886.

.....

14 Vermoedelijk is dit niet doorgestaan. De voordracht wordt niet vermeld in het werkingsverslag 1885-1886 van *Met Tijd en Vlijt*. Plessers was op dat moment eerste secretaris, Helleputte was ondervoorzitter.

15 Limburgsche dichtveerdigheid. De zeg van Floes en zijn broers. In: 't Daghet in den Oosten: 1 (1886) 11-12, p.88-96. De bijdrage is niet ondertekend. Het is een volksverhaal "gehoord in Klein-Frankrijk".

16 Polydoor Daniëls diende van 1876 tot 1904 als de slotkapelaan en aalmoezenier van baron en Zolders burgemeester Jules de Villenfagne de Vogelsanck. Daniëls verbleef in het kasteel Vogelsanck, waar hij wellicht de brieven aan Guido Gezelle opstelde.

17 Februari.



---

## Briefbeschrijving

Verzender	Daniëls, Polydoor
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	19/02/1886
Verzendingsplaats	Zolder (Heusden-Zolder)
Annotatie	Briefversie van datering: 19 van Lichtmismaand 1886 ; adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Annotatie	Briefversie van datering: 19 van Lichtmismaand 1886 ; adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	1 dubbel vel, 209 mm x 137 mm papier, wit, rechthoekig geruit papiersoort: 3 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Toevoegingen	op blanco zijde 4 linksboven: Febr. 188<5>>6> (inkt, schuin)

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	5604
Bibliotheekrecord	<a href="https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.12050">https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.12050</a>

---

## Inhoud

Incipit	Ik heb gisteren (donderdag) de stof voor Nr.1 weg-
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	19/02/1886, Zolder, Polydoor Daniëls aan [Guido Gezelle]
Editeur	Michael Gijbels; Marc Carlier (research); Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2026
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.

Disclaimer

De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan [els.depuydt@brugge.be](mailto:els.depuydt@brugge.be).

Citeren

Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---